

# CINEASTAS

TEXTE ET

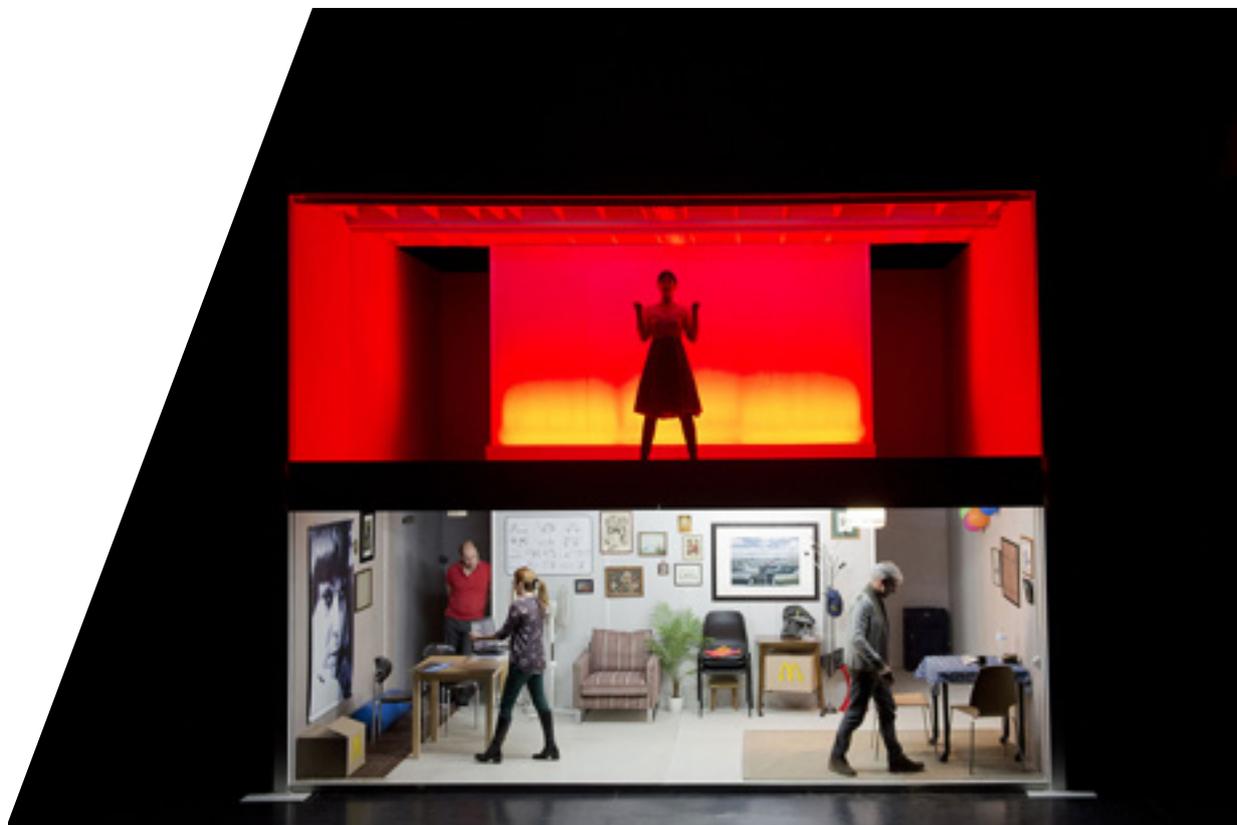
MISE EN SCÈNE

**MARIANO PENSOTTI**

BUENOS AIRES (ARGENTINE)

SPECTACLE EN ESPAGNOL SURTITRÉ

CRÉATION 2013, KUNSTENFESTIVALDESARTS



**LIGNE DIRECTE**

DIFFUSION

**LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN**

+33 (0)6 70 63 47 58

[INFO@LIGNEDIRECTE.NET](mailto:INFO@LIGNEDIRECTE.NET)

[WWW.LIGNEDIRECTE.NET](http://WWW.LIGNEDIRECTE.NET)

MARS. 2015

# CINEASTAS

## MARIANO PENSOTTI

TEXTE ET MISE EN SCÈNE

Mariano Pensotti

AVEC

Horacio Acosta

Javier Lorenzo

Vanesa Maja

Juliana Muras

Marcelo Subiotto

DÉCORS ET COSTUMES

Mariana Tirantte

MUSIQUE ET DESIGN SONORE

Diego Vainer

LUMIÈRE

Alejandro Le Roux

CHARGÉE DE PRODUCTION

Florencia Wasser

REGIE PLATEAU

Leandro Orellano

INGÉNIEUR SON

Ernesto Fara

ASSISTANT DE PRODUCTION

Rodrigo Pérez

CHORÉOGRAPHIE

Luciana Acuña

VIDÉO

Agustín Mendilaharsu

DURÉE ESTIMÉE 1h40

CRÉATION 2013 AU KUNSTENFESTIVALDESARTS DE BRUXELLES

**DIFFUSION** : LIGNE DIRECTE / JUDITH MARTIN ([www.lignedirecte.net](http://www.lignedirecte.net))

**PRODUCTION**: GRUPO MAREA (BUENOS AIRES, ARGENTINE), COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES (ARGENTINE)

**COPRODUCTION** : KUNSTENFESTIVALDESARTS (BRUXELLES, BELGIQUE), WIENER FESTWOCHE (VIENNE, AUTRICHE), HAU HEBBEL AM UFER (BERLIN, ALLEMAGNE), HOLLAND FESTIVAL (AMSTERDAM, PAYS-BAS), THEATERFORMEN (HANOVRE, ALLEMAGNE), MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL (MAC) ET FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

1.

Les œuvres d'art sont-elles des capsules de temps qui capturent nos vies éphémères pour la postérité ? Ou alors, les vies sont-elles un moyen pour que les œuvres d'art deviennent éternelles, nous faisant répéter des choses que nous avons vues en elles des centaines de fois auparavant ? Nos fictions reflètent le monde, ou le monde est-il une projection déformée de nos fictions ?

Cineastas se penche sur les histoires de quatre cinéastes argentins de Buenos Aires et des quatre films qu'ils réalisent durant un an, dans cette ville. Les vies personnelles des cinéastes et les circonstances dans lesquelles ils évoluent sont représentées en parallèle des films qu'ils réalisent. Dans certains cas, la vie des cinéastes influence clairement leurs œuvres cinématographiques et dans d'autres, au contraire, c'est la réalisation de ces films, le déroulement de ces fictions, qui transforme leurs vies privées.

L'œuvre est construite sur la tension entre l'éphémère et le durable. Le cinéma prétend capturer l'expérience, piéger le temps, tandis que le théâtre, de même que la vie, est une expérience éphémère où le temps est dilué. Le contraste entre les vies des cinéastes, inconservables, et leurs films – dont ils espèrent qu'ils dureront éternellement – est constamment présent.

Nous voulons explorer un aspect particulier de la relation complexe qui existe entre réalité et fiction : comment la vie, les expériences quotidiennes, influencent les fictions surtout, dans quelle mesure nos vies ont-elles été construites à partir de fiction. Le cinéma, et l'art en général, en tant que formateur de personnalité : nous sommes ce que les films, les livres et la télévision ont fait de nous.



# MARIANO PENSOTTI À PROPOS DE CINEASTAS /<sup>1</sup>

CINEASTAS

MARIANO PENSOTTI

BUENOS AIRES, ARGENTINE

DIFFUSION

LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN

+33 (0)6 70 63 47 58

INFO@LIGNEDIRECTE.NET

WWW.LIGNEDIRECTE.NET

2.

Il y trois ans j'ai commencé à réaliser une série d'entretiens avec différents cinéastes de Buenos Aires. J'ai voulu explorer le lien entre leurs vies privées et leurs films, en insistant particulièrement sur ce qui leur arrivait pendant qu'ils tournaient un projet, à quel point leurs circonstances personnelles étaient présentes et qu'est-ce qui dans leur vie se modifiait au contact de la fiction. Quelques temps plus tard, j'ai commencé à interviewer plusieurs personnes pour tenter de découvrir à quel point leurs vies avaient été façonnées par les fictions qu'ils avaient consommées au fil des ans. De quelle manière réagissaient-elles aux expériences en suivant un modèle qu'elles avaient vu avant dans des films, par exemple. Ce fut le point de départ de Cineastas. On retrouve peu de chose des entretiens originaux dans la pièce, qui est une fiction à part entière, puisque l'idée n'était pas de développer un travail documentaire mais au contraire d'explorer à l'extrême les possibilités de la fiction dans la construction d'un monde.

Par ailleurs, la pièce se veut être le portrait d'une ville - Buenos Aires – dressé à partir des cas particuliers des histoires de ces cinéastes. La ville, théâtre également du contraste entre l'éphémère (les habitants) et le durable (la ville elle-même). Comme un espace susceptible d'être raconté à travers la vie réelle de ses habitants, mais aussi à partir des fictions qu'ils construisent. Buenos Aires, très présente dans les histoires, est une ville singulière aux contrastes immenses, dont les habitants sont souvent reflétés non pas comme ils sont, mais comme ils croient être. Nous ne connaissons jamais les villes par les histoires de ses habitants, nous les connaissons par leur production fictionnelle.

3.

Dans Cineastas, un petit casting de cinq acteurs représente et raconte absolument tout, incarnant une multitude de personnages. Sans utiliser de films ou de vidéos, ce sont les acteurs qui doivent représenter à la fois les vies et les films sur scène. Existe-t-il une certaine classe de cinéma éphémère ? Est-il possible au théâtre de construire quelque chose qui perdure ? Dans un effort épique, les acteurs tentent de donner corps à ces questions.

L'espace où se déroule la pièce est un dispositif qui présente deux scénarios simultanés, l'un pour les vies, et l'autre pour les fictions, à la manière d'un recours classique du cinéma, le split screen, qui permet de comparer deux événements qui se produisent en même temps. Au cours de ces dernières années, de plus en plus de films de production internationale sont tournés à Buenos Aires. C'est une ville pas chère et surtout beaucoup de rues rappellent les rues des autres villes, européennes dans leur majorité, comme si la ville en soi était également une reproduction fictionnelle d'autres lieux qui existent déjà, des lieux qui dans de nombreux cas n'existent plus dans leurs villes originales à cause des guerres ou des changements politiques des cents dernières années. Une ville qui préserve des villes disparues, ou une ville qui est une superposition d'autres villes, les unes par dessus les autres. La superposition des deux idées qui en forment une troisième est précisément ce qu'utilisa Eisenstein pour façonner sa théorie du montage cinématographique. Beaucoup de ses concepts apparaissent dans les idéogrammes japonais où deux images superposées en forment une troisième. Le montage selon lui est « une idée qui découle de la collision dialectique entre deux autres ». Les vies et ses fictions se télescopent également pour former un troisième plan.

Dans Cineastas, la narration et la représentation sont d'une certaine manière dissociées grâce à la présence d'un narrateur qui raconte des choses qui ne se voient pas sur scène. Comme la voix off d'un film, le narrateur complète la vie des personnages et en même temps incarne l'idée que raconter quelque chose transforme tout autant les événements relatés que le narrateur lui-même. Si le passé des personnages est un agrégat de récits, le présent se compose de fictions.

Extraits de propos recueillis par le Kunstenfestivaldesarts

# MARIANO PENSOTTI À PROPOS DE CINEASTAS /<sup>2</sup>

CINEASTAS

MARIANO PENSOTTI

BUENOS AIRES, ARGENTINE

DIFFUSION  
LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN

+33 (0)6 70 63 47 58

INFO@LIGNEDIRECTE.NET

WWW.LIGNEDIRECTE.NET

**Mariano Pensotti** (1973, Buenos Aires, Argentine) est auteur dramatique et metteur en scène. Il étudie le cinéma, les arts plastiques et le théâtre à Buenos Aires, en Espagne et en Italie.

En tant qu'auteur et metteur en scène, il écrit et dirige lors de ces dix dernières années plus de quinze spectacles de théâtre. Parmi ses dernières créations : **El pasado es un animal grotesco** (2010) est créé au Complejo Teatral de Buenos Aires et est présenté au Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles), au Festival de Otoño (Madrid), au Theaterformen (Hannovre), à l'Hebbel am ufer (Berlin), à l'Auabirlewen (Bern), au Norwich & Norfolk Festival (Angleterre), au Kampnagel Festival (Hambourg), au Zürcher Theater Spektakel (Zurich), au Tempo Festival (Rio de Janeiro), au Fiac (Bahia), au Rotterdamse Schouwburg (Rotterdam), au Frascati Theater (Amsterdam), au Under The Radar and COIL (New York), au Wexner (Columbus), au Walker Arts Center (Minneapolis), au Push Festival (Vancouver), au On the Boards (Seattle), au Yerba Buena (San Francisco) et au Redcat (Los Angeles).

Sa pièce **Sometimes I think I can see you** (2010) créée à Berlin au Hebbel am Ufer dans le cadre du Ciudades Paralelas Festival, est jouée à Buenos Aires, Cologne, Bruxelles, Zurich, Warsaw, Salamanque, Copenhague, Helsinki, Gironne, Paris et Séoul.

**Encyclopaedia of unlived lives** (2010) est créée au Schauspielhaus Graz (Autriche) et jouée lors du Steirischer Herbst Festival.

**La Marea** (2005) est créée lors de la cinquième édition du Buenos Aires International Festival et est invitée au Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles), à l'Hebbel am Ufer Theater (Berlin), au Homo Novus Festival (Riga), au Dublin Festival (Irlande), au Festival Automne en Normandie (Rouen), au Carrefour International de Théâtre (Québec), au Festival Transamériques (Montréal), à Yokohama (Japon), au Festival Temporada Alta (Gironne), au Norfolk & Norwich Festival (Angleterre), au Metropolis Copenhague (Danemark) et au Push Festival (Vancouver).

Il a participé au projet **Infinite Jest** (2012) de David Foster Wallace au HAU de Berlin.

**Mariano Pensotti** est aujourd'hui l'un des metteurs en scène expérimentaux les plus remarquables du monde. Acclamé comme l'un des talents les plus brillants d'Amérique Latine, il tourne avec sa compagnie dans le monde entier, tout au long de l'année.

Avec la scénographe Mariana Tirantte, le créateur lumière Matías Sendón et le musicien Diego Vainer, il forme le Grupo Marea.



Il développe dans son oeuvre deux lignes distinctes: l'une se compose de spectacles scéniques pour lesquels il écrit ses propres textes littéraires et qui s'appuient fortement sur le travail avec les comédiens, et l'autre consiste à produire en parallèle divers spectacles hors les murs, avec pour intention principale de générer un contraste particulier entre fiction et réalité, en situant la fiction dans l'espace public.

[www.marianopensotti.com](http://www.marianopensotti.com)

# BIO MARIANO PENSOTTI

CINEASTAS  
MARIANO PENSOTTI  
BUENOS AIRES, ARGENTINE

DIFFUSION  
LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN  
+33 (0)6 70 63 47 58  
INFO@LIGNEDIRECTE.NET  
WWW.LIGNEDIRECTE.NET

# MARIANO PENSOTTI

SPECTACLES ET TOURNÉES

SPECTACLES EN ESPAGNOL SURTITRÉS

## SAISON / 2015-2016

### CINEASTAS

du 12 au 22 janvier – Nouveau Théâtre de Montreuil, Centre Dramatique National

janvier 2016 – Le Maillon, Théâtre de Strasbourg (à confirmer)

février 2016 – Comédie de Caen (à confirmer)

## CUANDO VUELVA A CASA VOY A SER OTRO

QUAND JE RENTRERAI À LA MAISON

JE SERAI UN AUTRE

23 au 26 mai 2015 **création** au Kunstenfestivaldesarts, Bruxelles (Belgique)

30 et 31 mai 2015 – Hebbel, Berlin (Allemagne)

5 et 6 juin 2015 – Gessnerallee, Zurich (Suisse)

11 et 13 juin 2015 – Mousonturm, Frankfurt (Allemagne)

18 au 25 juillet 2015 - Festival d'Avignon (France)

**LIGNE DIRECTE**  
www.lignedirecte.net

MARS 2015

PRODUCTION / DIFFUSION

**JUDITH MARTIN**

+33 (0)6 70 63 47 58

judith.martin@lignedirecte.net

ADMINISTRATION DE PRODUCTION

**LÉONOR MANUEL**

+33 (0)6 82 38 28 26

leonor.manuel@lignedirecte.net

ASSISTANT

**ALEJANDRO ALONSO**

+33 (0)6 64 16 77 31

info@lignedirecte.net